nueva etapa
KANATARI
SEMANARIO DE ACTUALIDADES

S/. 1.00 Año XI - 4 de setiembre de 1994 - Nº 520

Loreto por y con los jóvenes

Centro de Estudios Teológicos de la Amazonía
Biblioteca
Iquitos Perú



Entre banderolas y pancartas que lucieron el pasado viernes 2 de septiembre bajo el sol de la mañana, más allá de lo que literalmente decían, los jóvenes con su presencia altiva vinieron a decirnos en el estadio "Max Augustín" que allí estaban ellos, no sólo como pasivos receptores de las ideas de los demás, sino como combativos defensores de la vida y de los derechos más fundamentalmente humanos. "Machacuris", "Lagartos", "Berracos", "Ninjas", drogadictos, y cualesquiera grupos con la señal de la muerte en su frente, quedan diluidos en este inmenso mar de esperanza que es la juventud de Loreto.

Es posible la vida, es posible el futuro por la fuerza arrolladora de más de dos terceras partes de la población peruana en edad inferior a los treinta años, con un potencial imaginario desbordante. El futuro es de los que tengan capacidad creadora.

Pero también en estos, cómo no, despunta riesgo: no dejarles a los jóvenes ser ellos mismos, llevarles a vivir en otra edad que no es la suya, y hacerles perder su fuerza crítica, y ser tristemente manipulados.

Tal vez sea ése nuestro deber más exigente y radical: dejarles ser lo que son para que la sociedad en su conjunto no se vea privada de ese aporte primaveral en su proyecto de futuro.

nuestra ... ... iglesia

PALABRA

Lecturas:

Is 35, 4-7
Sant 2, 1-5
Mc 7, 31-37

Ya en el pasado Dios-Padre se nos mostró misericordioso y tierno, sensible y solícito a los sufrimientos de su pueblo.

Todos tus errores, sufrimientos, rechazos y límites del pasado, si se lo ofreces, El lo vuelve luminoso. Desde Adán, Dios está junto al hombre en su liberación. **Is 35**



La presencia de Dios-Hijo entre los enfermos y pobres nos recuerda el camino a seguir.

La entrega personal, el servicio al prójimo y el sacrificio voluntario son el camino a las soluciones que necesita el sufrimiento en el mundo. **Mc 7**

Iluminados por Dios-Espíritu seamos acogedores y fraternos particularmente con los pobres.

Para que algunos sean ricos, otros tienen que descansar en el polo antitético y experimentar sin perdón la pobreza, y esto es ajeno a toda voluntad.

Nadie es culpable de esta estructuración de los planos de la Materia-vida, pero sí lo es de sus responsabilidades sociales frente a la humanidad y el planeta. **Sant 2.**

Quien se centra en la resolución de sus propios conflictos, enloquece.

Quien ayuda a los demás a resolver los suyos, alcanza la paz.

Dar es la enseñanza de Dios-Padre, Hijo y Espíritu.

Sólo olvidando el "yo" puedes encontrarlo a El, y El está en el pobre, el desnudo, el preso, el sidoso....

Hmno. Beto

Vida parroquial

♦ Nuestro pastor, **Mons. Julián García Centeno**, ha viajado a Roma con los demás obispos del Perú, para cumplir con la visita anual al Papa Juan pablo II y para asistir al Sínodo sobre la Vida Consagrada.

♦ Durante la festividad de Santa Rosa, las secretarias parroquiales han estado de retiro y convivencia en la Comunidad de Barrio Florido, meditando sobre el papel de la mujer en la Iglesia de Iquitos y su servicio, como secretarias parroquiales, en la Pastoral de Conjunto.

♦ Se recuerda a toda la Comunidad Cristiana del Vicariato de Iquitos, que entre los días 9, 10 y 11 seguirán las reuniones del E.V.A.P. hacia una renovada Evangelización Vicarial y parroquial.

El **P. Arturo Purcaro** de la diócesis de Chulucanas desarrollará el tema de "El Diálogo en la construcción de Comunidad e instrumento de Evangelización".

Se espera la participación y asistencia de todos los cristianos comprometidos del Vicariato.

¡Ven, tu también!

♦ La parroquia Santo Cristo de Bagazán con motivo de su aniversario como parroquia, viene realizando cursillos zonales sobre el tema "El Anuncio o Kerigma y los Evangelizadores" impartidos por los laicos comprometidos de la parroquia y por su párroco, el P. Pancho.

♦ Una vez más se realizó el encuentro intervicarial de animadores Cristianos de las riberas del Amazonas, Marañón Ucayali y Chambira. Buscando la promoción integral del hombre, hacia una iglesia auténtica, desde la oración, el estudio y la palabra. Se realizó en la casa de retiros KANATARI.

KANATARI

Publicación Semanal Católica

Edita: Centro de Estudios Teológicos de la Amazonía (CETA)

Año XI - 4 de setiembre de 1994 -Nº 520

DIRECTOR: Joaquín García Sánchez CPP 055
EDITOR: Jaime Vásquez Valcárcel
Jefe de Redacción: Julia Ramírez C.
REDACTORES
Internacionales: José Ma. Arroyo A.
Provincias: Guillermo Flores Arrué
Culturales: Fernando Nájar Freyre
Históricas: Javier Gutiérrez Neyra
Religiosas: Juan Alberto Pérez
Colaboradores: Jacker Ruíz, José Alvarez, Pedro del Castillo, Gabel Sotil, Silvino Treceño, Bibiana Daigle, Jorge Arévalo M., Alberto Chirif, Humberto Morey, Saúl Collazos, Mark Gordon, Aurelio Tang, Alejandra Schindler, Alvaro Mesía, Teddy Bendayán, Moisés Panduro.
Páginas Especiales: "La Voz de la Selva", Asociación Interétnica para el Desarrollo de la Selva Peruana, Instituto de Investigaciones de la Amazonía Peruana, UNICEF, CRETA, Consejo Regional del Deporte, Red Barnet, Facultad de Ingeniería en Industrias Alimentarias, Centro Amazónico de Antropología y Aplicación Práctica.
Fotografía: Fernando Nájar F.
Redacción, Administración e Impresión:
CETA - Putumayo 355 - Apart. 145

Telf. 233552-241487 -
Fax (094) 233190
Distribución:
Librería "El Buen Consejo"
Jr. Putumayo 267 - Telf. 233812 -
IQUITOS-PERU

Editorial

¿Muertos o dormidos?

El Editorial de KANATARI de la semana pasada analizaba las implicancias que, tanto el corte del canon petrolero como la privatización de Petroperú, tendrían en el futuro de la Amazonía. Constatábamos que no existen indicios siquiera remotos de una reacción popular proporcionada a la gravedad de esta muy probable decisión del Ejecutivo. Como que hubiéramos sido absorbidos por la molicie y no nos quedara voluntad para defender lo que conquistamos después de años de lucha y que se convirtieron en sagrados fueros de Loreto y de otras regiones del país.

Pues bien, queremos hoy adentrarnos en esta reflexión en su aspecto de liderazgo, algo que consideramos por lo demás grave y complejo. Es imposible predecir ahora cuáles serán las motivaciones profundas que estimulen a la opinión ciudadana para ponerse de pie y participar en el debate político.

Lo patente y concreto es que, a corta distancia de los comicios electorales, no despunta una sola señal de movimiento. Todo está aletargado. Hasta los partidos políticos más rabiosamente tradicionales guardan silencio. No sabemos si un silencio cauteloso o una modorra larga fruto de un secular desencanto.

El sustento de todo sistema democrático son los partidos, que reflejan corrientes de opinión, tendencias, posiciones ideológicas, visiones diversas de la misma realidad. Llámense o no tradicionales, pero son los únicos canales por donde se puede encauzar la participación ciudadana en lo que es de interés común. Iniciativas, críticas, análisis, debates, propuestas, es decir, todo lo que sea el despertar de las conciencias del común de las gentes al interés por los temas nacionales, no solamente es legítimo, sino saludable y benéfico. Los tiempos preelectorales tienen un colorido especial y chispeante que hacer sentir a las sociedades vivas, mucho más en los campos de América Latina y de nuestro singular mundo amazónico.

Estamos enfrentados a un momento decisivo para el Perú y para la Amazonía. Y pareciera que no se desperezan los grupos ni sus líderes. Da la sensación, comprensible por otra parte, que carecemos de líderes con prestigio y capacidad de convocatoria, que hagan planteamientos, susciten y movilicen a la masa, que hagan propuestas de modelos de gobierno alternativos a los vigentes. Flaco servicio le haríamos al país dejando la pista libre a quien detenta hoy el poder. Todo régimen democrático, por definición, supone la presencia en el debate público del contraste encendido de opiniones, de posiciones encontradas. El debate alturado siempre es iluminador para el contrario. La permanente vigilancia de la oposición sobre la gestión pública de quienes conquisten el gobierno, es señal de salud del Estado, un acicate para que se hagan mejor las cosas y se cumplan las promesas, a veces sólo electoralistas y retóricas.

No hay crecimiento sin dialéctica; no hay avance democrático ni crecimiento en la conciencia de la ciudadanía sin la controversia entre distintos.

Por otra parte, un pueblo sin profetas, sin líderes, es un pueblo desvaído, sin futuro.

¿Dónde se han escondido en esta hora difícil los guías históricos de Loreto? Un sentimiento común oculto pero sensible reclama a gritos su presencia, y exige a quienes tengan esa vocación un compromiso. No importa del lado que estén. Pero el pueblo requiere su conducción iluminadora. ¿Han perdido credibilidad? ¿Se han ido desgastando, consumiendo gota a agota como los ciclos de las especies vivientes? ¿En ese caso no han sido capaces de generar escuela y dejar herederos que luchen por su misma causa?

Una suerte de lenta agonía o sopor parece que cubriera de una pesada película de herrumbre y opacamiento las otrora bruñidas armas de la imaginación creadora, del verbo ardiente y espectacular de la clase política, enardeciendo a sus seguidores.

Preocupa más aún que esta inercia que a todos nos pesa no dé señal de cambio. Es cierto que los politiqueros retóricos y decimonónicos cayeron en desuso; mas no la política, ni los partidos políticos, instituciones tan humanas como cualesquiera otras, que tienen el deber de orientar y ordenar y dar salida a la expresión de las mayorías. Más aún en nuestra región, amenazada ahora más que nunca de una desactivación de sus propios cuadros políticos autonómicos bajo la pesada sombra de una Constitución centralista y que niega de por sí toda suerte de diversidades.

Se hace necesario que insurjan lo antes posible expresiones múltiples, pero que, al mismo tiempo, cada una de ellas se articule otras formaciones políticas para llegar un consenso sobre lo que irrenunciablemente debe estar en la base de todas las propuestas, y que creemos y entendemos que deben ser los mínimos de la concepción del desarrollo amazónico.

El pueblo mismo debiera exigir a cualquier grupo que pretenda salir a la contienda electoral, que asuma como propias las cuestiones regionales más elementales sin las cuales no mereciera ganar una elección.

De momento es como si la yuca estuviera sin fermentar. Lo malo es si le pasa su tiempo y se pudre. ¿Habrá esperanza todavía? Incierto, pero posible.

No está claro si estamos muertos o dormidos. Una cosa es clara y patente: estamos, al menos, paralíticos. Nos falta una voz que nos diga como en el evangelio: levántate y anda.

A VUELO DE RONSAPA

♦ **LA PACIFICACION SE ABRE PASO EN EL MUNDO.** O intenta abrirse paso. Luego del espectacular vuelco de la situación en el Medio Oriente, una nueva esperanza, con caracteres muy parecidos, empieza a vislumbrarse en el Reino Unido e Irlanda. La "Britannia" que conquistó Julio César antes de la Era Cristiana, vuelve a ser protagonista de conversaciones de paz en su propia casa con sus vecinos de insularidad, con Irlanda, la verde Erín de los celtas. Luego de siglos de lucha y de una injustísima división de Irlanda, norte-sur, de acuerdo a los puntos cardinales de intereses industriales, los irlandeses así divididos y con mucha frecuencia maltratados, suspendidos todos sus derechos, han mantenido una terca beligerancia por la reivindicación del territorio norteño artificialmente separado del resto de la nación por una caprichosa frontera de intereses. Esta permanente reivindicación alcanzó en momentos caracteres de especial crueldad en una sangrienta guerra de terrorismo por un lado de y de indiscriminada represión por la otra con innumerables víctimas inocentes.

♦ **PARECE QUE AL FIN SE INAUGURA UNA ERA DE PAZ,** o se intenta inaugurar. Todavía son muchas las desconfianzas entre los grupos. La facción del "Sinn Fein", a la que se llama el brazo político del IRA, Ejército Republicano Irlandés, ha renunciado sin condiciones a la lucha a la lucha armada a cambio de las negociaciones de paz. Este "ejército", depositario de las tradiciones de la católica Irlanda desde los tiempos remotos de la Asociación Feniana, es uno de los mejor entrenados, más disciplinados y temerarios de esa clases de agrupaciones armadas. Si la sorprendente renuncia a las armas es un hecho admirable, con todo choca con la desconfianza de la parte contraria, la facción protestante de la Irlanda del Norte que no asimila esta repentina renuncia a la violencia. De forma que, si de una parte la esperanza de paz se presenta como cierta, del otro se aprecia equívoca. De los primeros ministros de ambas naciones, Irlanda-Inglaterra, y de los que les acompañen en las negociaciones dependerá el éxito de este momento.



Nuevo Presidente de Panamá, Ernesto Pérez Balladares.

♦ **LA OTRA CARA DE LA MEDALLA LA PRESENTA HAITI.** Aquí no cabe hablar de paz ni en perspectiva, ni en esperanza, ni en nada. Aquí los golpistas de Raoul Cédras no ceden un milímetro. Claro que no tienen otra salida. Si dejan el mando serán juzgados, seguramente como traidores, por el gobierno que ellos sin razón derrocaron para usurpar el mando y no saber qué hacer con él. Arrastran el riesgo de la invasión que cada día parece más cercana. Así parecen verla ellos. Por esto hacen alardes de valentía y de patriotismo preparando al ejército y llamando al pueblo a defender la soberanía de la patria. No es probable que puedan engañar a ambos que ya deben de saber el sentido de la invasión programada. Mientras tanto, y como para formar la conciencia del pueblo, los militares siguen cometiendo asesinatos por medio de los grupos paramilitares, esas milicias que reemplazan a los "tontons" de Duvalier. La última víctima fue el P. Jean Marie Vincent asesinado por ser amigo del depuesto presidente.

♦ **ALEMANIA ESTUVO DE FIESTA UN PAR DE DIAS,** horas más u horas menos. Todo sucedió de acuerdo con lo convenido luego del derrumbe del muro de Berlín, símbolo ya borroso de las ideologías que con él se desmoronaron, e hito histórico de la reunificación de Alemania. Por entonces, aquel Berlín dividido al compás de Alemania en las zonas este-oeste, víctima todavía de la guerra, estaba bajo el dominio de las fuerzas de ocupación. Se trazaron los plazos para la salida de los soldados y en estos días partieron los últimos soldados rusos, soviéticos durante la ocupación. Los soldados soviéticos salvaron a Alemania de la tiranía nazi y luego la cercaron con alambradas, zanjas y muros y con la muralla aparentemente insalvable de la ideología entonces defendida, mantenida, limpiada e interpretada por Stalin. También fue superada por Alemania y en estos días celebraron la partida, ya mero símbolo inofensivo, de los últimos soldados.

♦ **MUAMMAR al-GADDAFI, PRESIDENTE DE LIBIA,** reapareció en la escena internacional. Se había eclipsado la figura del hombre que diariamente era noticia y hacia noticiainternacionalmente. Desde el bombardeo norteamericano, generalmente condenado, el día 14 de abril de 1986, contra las ciudades libias de Trípoli y Bengazi, Gaddafi se aletargó en una especie de hibernación en casi absoluto silencio. Vuelve ahora a la actualidad para celebrar el 25 aniversario del derrocamiento de la monarquía libia en el día 1 de setiembre de 1969 para transformar el país en la al-Jamahiriyahal-'Arabiyah al-Libiyah al-Sha'biyah al-Ishtirakiyah. Tanto nombre para una sola nación bien merece salir del silencio y del retiro y celebrarlo a todo dar♦

COREPSA

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

Johnson

SERVICIO TECNICO Y REPUESTOS LEGITIMOS

ADEMAS:

- GRUPOS ELECTROGENOS SILENCIOSOS
- ACCESORIOS PARA NAVEGACION

TRAPICHES
EL PANELERO
MOTORIZADOS

PUTUMAYO 141 - 145 TELEF. 234301 - 232362 - FAX: 094-233708
IQUITOS-PERU

el rico acervo alimentario de los loretanos

Teddy Bendayán Díaz

En toda la historia de la Amazonía, en los testimonios que dejaron los jesuitas, antropólogos y otros estudiosos, en ninguna parte se encuentra denuncias sobre desnutrición a no ser cuando los nativos pasaron a ser subyugados por elementos colonialistas o explotadores del caucho. Al contrario el padre Carbajal que acompañó a Orellana hace referencia a la organización alimentaria que tenían las comunidades nativas con lagunas llenas de pesca, quelonios y en tierra firme animales domesticados.



Si bien la recolección, la caza y la pesca han sido métodos que hasta ahora subsisten para mantener a la familia loretana, ésta se ha ingeniado para elaborar distintas clases de comidas, que ahora forman un acervo que es sólo utilizado folklóricamente.

El hombre de la amazonía observando e imitando a los pájaros, a los monos y a otros animales, pudo ingerir frutos y raíces, peces y carnes de especies selváticas, aunque algunas veces tuvo necesidad de aplicar procedimientos para que estos alimentos no perjudiquen su salud.

Algunos frutos y raíces no pueden ser comestibles directamente porque contienen ácido o elementos irritantes; el pijuayo, la yuca brava, el taro o mandi, el camote y otros tubérculos y "huayos" deben de tener un procedimiento para ingerirlos.

En el caso de la yuca (*manihot sculenta y manihot officinalis*) los Arawaks debieron imponer una tecnología para lograr el masato y la fariña. De la yuca dulce (*manihot officinalis*) luego cocida (hidrato de carbono) machacada y combinada con la saliva que contiene tialina, se alcanza la bebida más importante de los nativos, el masato que así preparado tiene una importante cantidad de proteínas y muchas veces reemplaza a la leche materna.

La fariña es producto de un procedimiento ingenioso que inventó la familia lingüística Arawak utilizando la yuca brava, la misma que tiene ácido hidrocianógeno, venenoso y mortal en algunos casos. Este ácido es liberado después que la yuca es introducida en recipientes (canoas) dentro del agua descomponiéndose y hongueándose para luego ser prensada en el "tipiti" y finalmente tratada en las "blandonas", esta fariña tiene un alto contenido proteico.

Otras formas de deshidratación de alimentos y sistemas que tienen analogías con las costumbres de previsión de la sierra, se practican ancestralmente en nuestras tribus y caseríos ribereños evidenciando sabiduría y asegurando productos cotidianos para la alimentación; verbigracia la deshidratación del pijuayo, el nativo ahuma los pijuayos y cuando considera que ya no tienen agua los empanera, es decir los cubre en cestas herméticamente cerradas con hojas, pudiendo utilizar a estos frutos después de 6 meses manteniendo el sabor y la calidad nutricional; las purmas reemplazan a los silos que tenían los Inkas; en estas chacras abandonadas siguen produciendo variedades de musáceas resistentes, pijuayos y otras palmeras, sacha papa, coconas, etc. de esa manera la familia ribereña tiene siempre recursos para mantener a los hijos.

Con la llegada de los españoles lamentablemente las familias nativas se desvincularon de plantas que antes sustentaban una equilibrada alimentación, se dejó de comer cantidades de frutas y verduras como la hoja de la yuca, el atajo, la verdolaga, el mashishi, los rizomas de achira, frutos como el ayahuma de gran conteniudo de caroteno, el cogollo de las secropias, cayendo en un estado lastimero de desnutrición que antes no existía. El pescado que temporalmente consumen, la carne de monte que pocas veces se encuentra ahora, la yuca, el plátano, además del arroz y el frijol que generalmente compran en las ciudades cubren los platos que día a día comen los pobladores, constituyendo una pobre y rutinaria dieta que como se ha demostrado en laboratorios no basta frente a los requerimientos que necesita el cuerpo humano especialmente en esta área del trópico lluvioso.

La aculturación sufrida por los pueblos de la selva, las costumbres alimenticias de occidente y las modificaciones de viejas tradiciones, hicieron que plantas y animales de esta tierra fueran reemplazados por productos que constituyen verdaderos problemas para la salud cuando se consume en exceso el azúcar, la sal, los condimentos, las carnes que contienen colesterol. La sal se consumía por privilegio cuando tribus llegaban hasta la zona de ceja de selva y distribuían este mineral o cuando se quemaban algunas hojas de plantas que contenían mínimas cantidades de cloruro de sodio. El azúcar venía solamente de frutos y de algunos tallos, la caña de azúcar no se conocía, de esta manera la alimentación era casi natural muy saludable y rica en proteínas.

Durante la colonia y al inicio de la república se estigmatizó a los loretanos que comían suri, siquisapa, awiwa, camaleones, iguanas, lagartos y matata, sólo los "cholos" se decía despectivamente, comían zúngaros, fasacos, churos y congompes, ahora el cebiche ha reivindicado a los zúngaros y las fiestas de San Juan a tantas comidas que solamente se conocían en los caseríos como el "loboisma", el picante de congompe, la patarashca de cachama que antes eran manjares cotidianos.

El gran problema alimenticio de la Amazonía no reside solo en lo económico que es un grave factor, sino en la amnesia que se ha producido en el pueblo por el aplastamiento cultural de occidente que no respetó, ni rescató las costumbres más importantes en la relación del hombre con la naturaleza.

Por otra parte, el hecho de haber creado urbes que son verdaderas antípodas de los originales pueblos de la Amazonía, ciudades donde se cargaron en barrios de miseria a los pobladores que fueron arrastrados de la ruralidad por un espejismo del "boom" petrolero o de otros atractivos del consumismo, constituye el más grave atentado que se ha realizado no sólo con el hombre selvático que vive ahora enclaustrado en un estado de pobreza crónica y de impotencia, sino también con la naturaleza que está perdiendo un sabio eslabón en su cadena de vida ya que el hombre nativo o ribereño ha sido por siglos su regenerador, defensor y conservador.

Aquí está pues la razón del hambre que sufre el pueblo amazónico que peligrosamente fecunda ahora una etnía de la miseria. Ojalá que ante esta realidad se reivindique los conocimientos y costumbres alimenticias del pueblo loretano y se reoriente el uso de plantas, peces y animales del monte y toda la riqueza que contiene esta tierra nuestra para que volvamos a ser un pueblo satisfactoriamente nutrido ♦

De la vida real



El castellano charapa

"Chololongo"

Siempre lo dije y lo sigo sosteniendo que los extranjeros, llámese norteamericanos o europeos, podrían aprender el idioma castellano aunque con un poco de dificultad para algunos, pero lo que no podrán aprender es el "**castellano charapa**". Sucede lo contrario con nosotros los oriundos de esta tierra, que podemos aprender a hablar cualquier otro idioma, dándole por supuesto las notas musicales que nos pertenecen congénitamente.

Veamos por qué sucede esto:

Marión, alemana, que radica en Estados Unidos, habla la miseria de 5 idiomas: Alemán, Italiano, Francés, Inglés y Castellano.

Con toda esa gama de idiomas, dice ella que viene a pulir su castellano en el Perú, pero en Iquitos, algo equivocado en parte, ya que se encuentra en situaciones como ésta:

Lourdes, la dueña de casa donde está hospedada Marión va a salir de compras y, antes de ir a la calle, dice:

- ¡María! dentro de 10 minutos "paras tu agua" (pones el agua a hervir) y 15 minutos después !largas tu arroz¡,(empieza a cocinar el arroz).

Marión, mujer políglota, queda totalmente descuadrada. Las sinapsis de sus neuronas se desconectan todas, y pregunta a Lourdes:

- ¿Qué dijiste?. No entendí nada.

Lourdes da explicaciones, pero Marión no queda contenta.

Llegan al jirón Próspero, Lourdes le dice:

- Veamos primero en "Quispe Import" (dos palabras que no guardan ninguna relación), por que ahí "venden más con cuenta" (venden más barato) ya que son más "conscientes cobrando" (más honestos).

Se imaginan todo lo que trata de armar Marión en su cerebro, con sus cinco idiomas que lleva a cuestas. Luego de comprar telas, Marión pide ir a una modista, Lourdes le lleva donde una señora que se dedica según ella a "coser ajeno" (costurera). La señora les dice que felizmente le acaba de arreglar su máquina de coser un señor llamado "Benito Cachique" que es muy "curioso" (hace de todo y bien) ya que otros no pudieron arreglarla.

De regreso a casa se encuentran con una amiga que dice a Lourdes:

- "Mañana vamos a ir a tardar en tu casa" (visitar) para contarte que el Julio (su esposo) "no es cuenta" en la casa, (los abandona a ellos)...

Marión tiene que regresar a USA y refiere que le resulta más fácil hablar cualquier otro idioma ya que, en el disco duro instalado en su cerebro, no existe ningún archivo de cómo se habla aquí en Iquitos ♦

ivalu jugueria

salud, gota a gota

RED BARNET

Alimentación del niño

La alimentación del ser humano es importante durante las etapas de la vida, se debe prestar atención y cuidado a los primeros 12 meses de vida porque de ese período dependerá gran parte de la futura capacidad física y mental del niño.

La alimentación del niño con la leche materna es suficiente para asegurar un crecimiento óptimo durante los seis primeros meses de vida. La madre debe iniciar esta alimentación después del parto para que el niño reciba el **calostro**, rico en sustancias de defensa y que protege al niño contra enfermedades.



Sólo después de los seis primeros meses de vida se agregará otros alimentos en forma de papillas y se continuará con la leche materna.

A partir del sexto mes, al dársele diferentes alimentos, se producirá nuevos estímulos como el sabor, olor, textura y consistencia, que le permitirá una adaptación a una amplia variedad de alimentos.

La alimentación complementaria debe destacarse según algunas reglas como:

♦ Al dar nuevos alimentos, debe ajustarse a la necesidades biológicas del niño para permitir un crecimiento y desarrollo adecuado.

♦ Los alimentos deben incorporarse en forma gradual, de menor a mayor consistencia: líquidos (jugos, sopas), semisólidos (papillas) y sólidos.

♦ Los alimentos deberán ser fácilmente digeribles.

♦ No se debe dar varios alimentos a la vez.

♦ En caso de rechazo no debe forzarse al niño a ingerir los alimentos.

♦ Debe darse la cantidad de alimento de acuerdo a la capacidad del estómago del niño.

♦ Los alimentos se darán después de haber amamantado al niño.

♦ Se deberá tener cuidado en la limpieza de las manos, utensilios y alimentos.

♦ Debe protegerse los alimentos del contacto con insectos y polvo ambiental.

♦ En los climas cálidos, como el de nuestra Selva, los alimentos cocinados no deberán mantenerse más de dos horas a temperatura del ambiente.

♦ Al inicio se dará el alimento una vez por día, luego se aumentará progresivamente la frecuencia hasta alcanzar de dos a cuatro raciones diarias.

Merlita Tanchiva
Programa Control de Crecimiento y Desarrollo de la Dirección Regional de Salud de Loreto - Proyecto APS

pueblo adentro

SISTEMA INFORMATIVO DE "LA VOZ DE LA SELVA"

Santa Teresa, río Napo. Corresponsal Arturo Arévalo Córdova. " La unión hace la fuerza" reza el refrán popular y el Comité del Vaso de Leche de la comunidad de Santa Teresa realiza una serie de actividades con la finalidad de recaudar fondos que permitan mejorar el servicio que brinda a sus beneficiarios.

Unidos en una sola fuerza, tanto hombres como mujeres, hacen realidad la chacra comunal de donde más tarde saldrán los fondos necesarios para mejorar el servicio del Vaso de Leche.

San Regis, río Marañón. Corresponsal Darwin Saldaña Dávila. La Posta de Salud de la comunidad de San Regis está solo de pantalla porque en los momentos que debe brindar ayuda a los que requieran de ella, se encuentra totalmente desabastecida de medicamentos básicos. En estos momentos los pobladores están exigiendo al Gobierno Regional que se les brinde todo el apoyo necesario para abastecer este centro de salud ya que en estos momentos la población soporta múltiples enfermedades como el vómito, diárrea y dengue.

Requena. Corresponsal Hugo Pacaya. El servicio de energía eléctrica en la ciudad de Requena está hasta cada vez peor. Los pobladores de la "Atenas del Ucayali" solicitan a las autoridades de Electro Oriente una soolución inmediata porque este mal servicio tiene más de tres meses. En el aniversario de la ciudad, aprovechando la visita del Presidente del Gobierno Regional, Tomás Gonzáles Reátegui, las madres de familia pertenecientes a las organizaciones populares reclamaron por este problema y lo hicieron de una forma original, pues cada madre de familia portó en las manos un mechero, como diciendo al Presidente: ¡necesitamos electricidad.

Esperanza, río Tahuayo. Corresponsal Carlos Miguel Pacaya. La población de Esperanza se encuentra con cierta alegría porque el Alcalde del Distrito de Fernando Lores, Enrique Paredes Zumba, está apoyando con el aserrado de la madera que les servirá en breve para la construcción de mobiliarios escolares de educación inicial, primaria y secundaria.

Las Amazonas. Corresponsal Luis Guevara Vásquez. El Sistema de Defensa Civil estará entregando al Distrito de Las Amazonas, un Aserradero Portátil para la reconstrucción de las viviendas de los pobladores que fueron damnificados por las inundaciones. Los pueblos que serán beneficiados son San Antonio de Marupa, Caballocochillo, 7 de JJnio, Nuevo Tacna, entre otros.



Nuevo Miraflores. Corresponsal Raúl Guerra Vásquez. El Centro Educativo Inicial N° 492 de la comunidad de Nuevo Miraflores hasta el momento no cuenta con una directora nombrada que se haga cargo en forma responsable del colegio, toda vez que son varias las profesoras que han pasado en forma fugaz por el plantel, perjudicando a los niños.

Santa Rosa, río Momón. Corresponsal Raúl Huayamba Chujutalli. Con la participación de toda la población de los caseríos aledaños la comunidad de Santa Rosa, Primera Zona, río Momón, celebró el pasado 31 de agosto 487 años de fundación. El programa de actividades que incluía matrimonio masivo, bautismo y campeonato deportivo, estuvo amenizado por nuestra música y bebida típicas.

el manguaré

JACKER RUIZ

Computación o informática

Es necesario afirmar que computación o informática es el conjunto de conocimientos científicos y técnicos que hacen posible el tratamiento automatizado de la información mediante el uso de computadoras. La computación tiene como misión el proceso de la informacion con el fin de sintetizarla, combinarla y ordenarla según las necesidades del usuario. Este proceso se realiza en las computadoras, según instrucciones suministradas en forma de programas.

La palabra computación proviene del inglés *computing*, cálculo; mientras que la palabra informática viene del fráncés *informatique* y *automatique*. Es a partir de la década de los cuarenta, que toma un impulso extraordinario, gracias al diseño y la progresiva popularización de las computadoras u ordenadores, según el área de influencia anglosajona o francesa respectivamente.

La computadora se define como una máquina capaz de realizar y controlar a gran velocidad cálculos y procesos complicados que requieren una toma de decisión rápida. Su función consiste en tratar la información que se le suministra y proveer los resultados requeridos.

Con anterioridad las únicas formas de disponer de información estaban relacionadas con la palabra oral o memoria personal y la palabra escrita o memoria colectiva. Cualquiera de estos tipos de información requería para su interpretación y para el reciclaje de nueva información, la intervención inmediata del ser humano.

La extraordinaria versatilidad de las computadoras en todos los campos de la actividad humana como su progresiva miniaturización, han hecho posible que traspasen el umbral de los grandes centros de cómputo y el uso restringido de una casta de especialistas, los programadores, para convertirse en la herramienta obligada del gran público. La computadora ha penetrado en todo los rincones de la sociedad y domina ya nuestras vidas. En un mundo de constantes cambios, cada persona se siente impelida a formar parte de la industria de la información que se ha convertido en el eje principal de nuestra sociedad ▾

Tome

INCA KOLA

MARCA REG.

La ciencia al pueblo

IIAP

Afrecho de yuca en cerdos

La alimentación representa hasta el 70% de los costos de producción de cerdos. El IIAP en Ucayali investigó una alternativa para reducir este porcentaje mediante el empleo de insumos regionales de bajo costo, como el afrecho de yuca.

J. Rosales y H. Urbietta han demostrado que la utilización del afrecho de yuca hasta en 60% de la ración (manteniendo un precio bajo este insumo), produjo una ganancia en peso no muy diferente de la de raciones con mayor contenido de maíz y, más bien, resultó significativamente más económica que éstas. (El afrecho de yuca no reemplazó en este caso a la harina de pescado ni a las sales, fuentes principales de proteínas, grasas y minerales). Además, no se afectaron ni el consumo alimenticio ni la eficiencia alimentaria.



Las pruebas se realizaron durante 98 días y no se encontraron diferencias significativas en cuanto a ganancia de peso entre raciones conteniendo 10%, 35% y 60% de afrecho de yuca. Los resultados fueron: 684, 621 y 630 g/animal/día, respectivamente en la fase de crecimiento y 787, 698 y 721 g/animal/día en la fase de engorde. El consumo diario de alimento tampoco mostró diferencias significativas: fue de 2.09, 2.06 y 2.03 kg/animal, en la fase de crecimiento y 3.11, 2.94 y 2.83 kg/animal en la fase de engorde. La conversión alimenticia fue 3.54, 3.79 y 3.59 respectivamente.

Quedó demostrado que sustituyendo insumos caros por un insumo regional más barato se obtiene similares rendimientos a menor costo y con un efecto social más impactante ♦

nuestra micuna

FACULTAD DE INGENIERIA EN INDUSTRIAS ALIMENTARIAS - UNAP

Fuentes de alimentos

Los alimentos se obtienen en la Amazonía Peruana de la agricultura, la ganadería, la avicultura, la extracción o recolección de especies silvestres del bosque, la caza, la pesca y la importación de alimentos.

Con relación a la agricultura, ésta varía según el grupo humano que la ejerce, así como la percepción que los peruanos tienen de ella. Los pueblos indígenas de la Amazonía practican la agricultura de subsistencia, llamada también agricultura tradicional de roza y quema, que es un sistema integral de uso de recursos pero con características de subsistencia.



Los ribereños (pueblos de mestizos que están ubicados en las riberas) practican una agricultura de subsistencia y de mercado y el número de plantas, aunque es menor que las cultivadas por los nativos, es mayor que la cultivada por los colonos.

La agricultura de los colonos es de mercado y orientada a la exportación. Este tipo de agricultura es una actividad altamente destructora del bosque (flora y fauna incluidos).

La percepción que tienen los peruanos de la agricultura en la Amazonía es la del colono o "pionero superhombre" y es por eso que debe merecer la debida atención de todas las instituciones para desmitificar la supuesta riqueza que se obtendría si es puesta en práctica este tipo de agricultura.

Los productos agrícolas del colono y los que figuran en casi todas las publicaciones sobre productos agrícolas de la Amazonía son el café, plátano, yuca, arroz, coca, frijoles, maíz, cítricos, cacao, yute, tabaco, te, palma aceitera, caña de azúcar, frutales, palta, achiote y soya ♦

EMSEPSA

Estamos visitando sus hogares vestidos de polo amarillo y gorro verde... identifíquenos con nuestros fotocheck

Pague el servicio de recojo de basura y mantenga limpia la ciudad

IQUITOS: CIUDAD LIMPIA PARA TODOS

la necesidad del Derecho Ambiental

Carlos Chirinos, abogado ambientalista de la Sociedad Peruana de Derecho Ambiental (SPDA), estuvo en Iquitos participando del I Taller de Derecho Ambiental organizado por el Colegio de Abogados, la SPDA y la Coordinadora de Organismos de Desarrollo (CRODE) dentro de las actividades por el XI Festival Regional del Libro. KANATARI conversó con él.

Doctor Chirinos, ¿por qué el derecho ambiental está tan de moda en este tiempo?

No es que esté de moda sino que el derecho ambiental es una necesitad ante la urgencia de que las distintas disciplinas, llámese Derecho, Economía, Filosofía y otras se adecúen a la protección y conservación de los recursos naturales de los que extraemos los alimentos y los medios que nos permiten una mayor calidad de vida. El derecho ambiental tiene la tarea de reconocer el ambiente como un derecho inalienable de las personas y está cumpliendo un rol fundamental en operar ese cambio de actitud en relación al medio ambiente.

¿En términos legales, en nuestro país existe una diferenciación para proteger el medio ambiente en la Costa, Sierra y Selva?

No. Existe lo que se llama el Código del Medio Ambiente, el Decreto Legislativo 613. Los criterios para regulación no necesariamente tienen que ser distintos sino que el Código establece principios que posteriormente son regulados por materias.

¿Usted cree que la normativiadad jurídica se ajusta a la realidad de nuestro país?

Se ajustaba, pero el gobierno de Fujimori mediante un paquete de decretos legislativos modificó el Código del Medio Ambiente...

¿Modificó para mal o para bien?

Modificó para mal. En el contexto de la confrontación que hubo para la protección de la Reserva Pacaya Samiria, donde gran parte del Perú y básicamente de la región Loreto salió al frente pidiendo la conservación de esta Reserva, y habiendo logrado el propósito el Presidente Fujimori y los representantes del Ejecutivo se dieron cuenta que el tema ambiental tiene un poder y genera fuerzas vivas. Entonces la reacción inmediata fue modificar la legislación, obviamente para mal. De ahí que la tarea para la promulgación de nuevas leyes, trabajar para que las organizaciones de base participen en la promulgación y aplicación de las leyes, es vital.

¿Pero se podría decir que existe una contradicción entre la actitud del Gobierno y la posición de los organismos internacionales toda vez que, por ejemplo, el Banco Mundial para aprobar un proyecto de desarrollo exige un estudio de impacto ambiental de la zona donde se ejecutará el proyecto?

No sé si se puede hablar de actitud contradictoria. Creo que al Gobierno aún le falta profundizar mucho en lo que es la realidad de la política que se requiere en el tema. Las respuestas del Gobierno son fundamentalmente de corto plazo, pero sí están dando lentamente las condiciones para que los estudios de impacto ambiental se realicen para proponer programas de adecuación a las empresas hacia lo que es la introducción de tecnologías nuevas para la producción. O sea, se está dando un proceso lento.



¿Cada vez, tanto entre la población como en las autoridades, se tiene más conciencia de preservar el medio ambiente?

Se está ganando cada vez más, pero es importante que ese nivel de conciencia se fortalezca con la participación activa de todos los sectores de la población.

En nuestra ciudad se dio el caso del derrame de residuos petroleros en la zona de Rumococha y donde la población quiso participar en la lucha por la preservación del medio ambiente. Sin embargo, ni las autoridades del Poder Judicial ni las instituciones que podrían estar para este fin han puesto la dedicación y tiempo necesarios. ¿Cómo se podría crear canales para que se escuche y atienda a la población?

Lo que creo es que, aparte de estimular la participación de la ciudadanía, tiene que haber una preparación de las instancias judiciales, llámese Poder Judicial, sectores administrativos de Agricultura, Pesquería, Salud, una capacitación en lo que es el tema ambiental y una capacitación en lo que son derechos de los ciudadanos para participar en esa definición. Si los jueces no conocen el tema de Derecho Ambiental y la legislación pertinente, la respuesta será corta y parcializada. Por eso es que la tarea principal es de capacitación.

Dentro del ámbito Latinoamericano, ¿cómo se encuentra nuestro país en el tema de Derecho Ambiental?

Está bastante desarrollado a nivel latinoamericano a tal punto que el año pasado se realizó en Perú el I Congreso Latinoamericano de Derecho Ambiental, donde por primera vez se confrontó la situación legal de los distintos países. Fue un paso importante teniendo en cuenta que recién se habla formalmente de derecho Ambiental con la Constitución de 1979 y el Código tiene tres años de vida y donde nada de lo que se dice es definitivamente y donde todos tienen las posibilidades de aportar con conceptos y propuestas nuevas. **(Jaime Vásquez Valcárcel)**

Organismo Privado de desarrollo

REQUIERE

Un Ingeniero o Bachiller en Ciencias Agronómicas. Disponibilidad Inmediata para trabajo de campo. Conocimiento sobre manejo de suelos, producción de granos y crianza de aves. Presentar curriculum vitae documentado en Casilla Postal # 242-Correo Central Iquitos, Indicando número telefónico hasta el 8 de septiembre. Adjuntar carta con pretensiones salariales.

La "malversación"e

Desde que la Contraloría General de la República se avocó a revisar y examinar el gasto en las diferentes Municipalidades del país, pocas han sido las entidades ediles que escaparon a la acusación de "indicios razonables" de la comisión de distintos delitos tipificados en el Código Civil.

Es un secreto a todas voces que la motivación principal para este control proviene de una intención tácita del Poder Ejecutivo de demostrar que los recursos que se otorga para el desarrollo de los pueblos no es utilizado debidamente por quienes fueron elegidos democráticamente. En algunas Municipalidades y organismos públicos la población conoce de los probables malos manejos, en otros -en cambio- los indicios de una administración sino perfecta al menos aceptable es evidente.

La administración municipal de Indiana se encuentra dentro de aquellas que cuenta con aceptación de la población y el Alcalde Elisbán Ochoa Sosa es uno de los que goza de cierta credibilidad tanto en su jurisdicción como fuera de ella por las obras que se ejecutan. Por esta administración, Indiana, ubicada a orillas del río Amazonas a solo dos horas de Iquitos por vía fluvial, es vista actualmente como uno de los distritos con mayores posibilidades de lograr desarrollarse en los distintos sectores.

Sin embargo, un examen de control es necesario en toda administración de fondos públicos. Por ello el Contralor General de la República; Víctor Caso Lay, dispuso la ejecución de una acción de control en la Municipalidad Distrital de Indiana el 8 de octubre de 1993 para verificar el cumplimiento de los dispositivos vigentes, así como la implantación de los controles internos establecidos y los resultados de la gestión administrativa con relación a la **utilización de los fondos provenientes del canon petrolero.**

El objetivo del examen es lo que evidencia la motivación del gobierno central de demostrar el uso que se ha dado a los recursos del canon petrolero que, precisamente, el actual gobierno no solo ha reducido sino que intenta en la práctica eliminar a través de la privatización de Petróleos del Perú.

La Municipalidad Distrital de Indiana recibió entre 1991 y parte de 1993 (período del examen) S/. 810,662 de los cuales S/. 480,230 corresponden a envíos por concepto de canon petrolero que representa más del 60 % del total transferido.

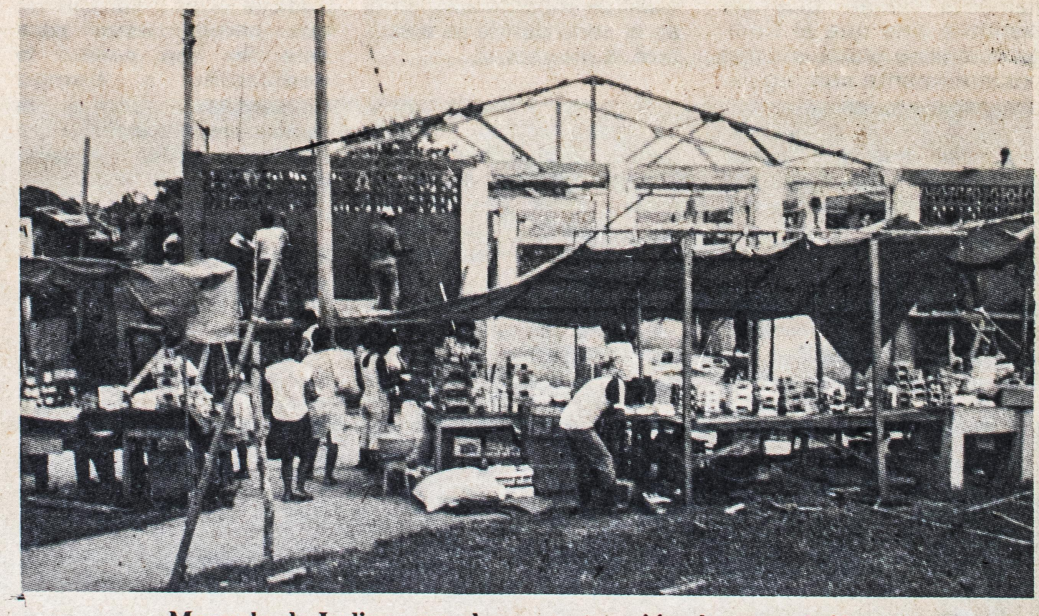
Por eso se entiende que la primera observación sea por la "utilización indebida de los recursos del canon petrolero en fines distintos a lo señalado por la ley. Se aduce que la Municipalidad de Indiana recibió en 1991 S/. 128,476, en 1992 S/. 194,851 y entre enero y junio del año 1993 S/. 156,903 que era movida mediante la Cuenta Corriente Nº 521-011033 y que se utilizó indebidamente para efectuar gastos corrientes por un monto ascendente a S/. 35,673.

La administración municipal de Indiana se encuentra dentro de aquellas que cuenta con aceptación de la población y el Alcalde Elisbán Ochoa Sosa es uno de los que goza de cierta credibilidad tanto en su jurisdicción como fuera de ella...



Entrega de zapatos y útiles escolares.

Este dinero se destinó al pago de remuneraciones, adquisición de bienes y contratación de servicios, según afirma la Contraloría de acuerdo a comprobantes de pago y documentos sustentatorios. El organismo fiscalizador añade que el Presupuesto de la Municipalidad establecía que el total percibido por canon petrolero debía ser destinado a gastos de inversión que comprenden estudios, obras, bienes de



Mercado de Indiana en plena construcción, hoy concluído.

'en Indiana

Jaime Vásquez Valcárcel



capital y no el rubro de "gastos corrientes".

Ante esta acusación el Alcalde Elisbán Ochoa Sosa, quien además lo hace en nombre de los demás involucrados, en documento remitido a la propia Contraloría afirma que la Municipalidad no recibía los recursos suficientes en algunos meses, lo que motivó que se usara fondos del canon petrolero para cubrir gastos de financiamiento y señala que algunos gastos realizados corresponden a Proyectos de Inversión.

Sin embargo, luego de recibir los descargos de la autoridad edil, los funcionarios de la Contraloría General de la República insisten en que hubo utilización indebida y que el

Pasa a Pág. Sgte.



Inauguración de obras ejecutadas con la cooperación internacional.

Elisbán Ochoa Sosa, Alcalde Distrital de Indiana, reelegido en las últimas elecciones ediles, enfrenta acusaciones de malversación por un Informe de la Contraloría General de la República. Esta es su versión sobre las acusaciones.

¿Señor Alcalde, considera que la Contraloría General de la República tiene razón en las acusaciones contra la Municipalidad de Indiana?

Hasta cierto punto sí. Porque no podemos desconocer lo que realmente ha pasado en algunos casos. Nosotros estamos acusados de malversación de fondos...

¿Usted considera que sí existió malversación?

Indudablemente, en algunos casos pero en otros no. Por ejemplo, hemos pagado planillas a los trabajadores de la Municipalidad en un momento difícil donde no había otra forma de cumplir con los trabajadores y hemos realizado el proyecto de la ladrillera que es un proyecto de inversión municipal, considerado injustamente como malversación de fondos. El caso es que no se dio, desde mi punto de vista, una investigación seria y jamás nos han consultado...

Pero el Informe de Contraloría afirma que usted aceptó la malversación a través de una comunicación con ellos...

Yo nunca tuve comunicación con ellos, pues sólo han venido a pedir la documentación para llevarla a Iquitos, pero antes de eso no tuve ninguna comunicación ni relación con los señores de la Contraloría.

La población de Indiana que en varias ocasiones ha dado muestras de apoyar su gestión, ¿cómo ha recibido las acusaciones?

Tuvimos un cabildo en junio y explicamos a la población. Fíjese nos acusan de haber apoyado la implementación de botiquines comunales, apoyo a personas indigentes y la compra de material deportivo y en eso se basa la acusación de malversación que, por otro lado, la misma Contraloría señala en el documento que hubo malversación pero sin lucro personal.

En el mismo Informe se señala que se malversó porque no llegaban los recursos en su momento....

Uno de los grandes problemas es ése. Cuando recién ingresó el actual gobierno del Presidente Alberto Fujimori hubo retraso en el envío de fondos y lo poco que llegaba teníamos que utilizarlo de acuerdo a nuestras prioridades. Por otro lado, existe un atenuante porque se dice que el canon petrolero debe utilizarse sólo para proyectos de inversión, sin embargo el mismo gobierno al darse cuenta que es imposible utilizarlo de esta manera ha emitido un Decreto donde autoriza que el 20% del canon puede ser destinado a gastos de funcionamiento.

Como en anteriores casos, la determinación si hubo o no malversación tendrá que ser determinado por el Poder Judicial...

Lógicamente. Nosotros ya acudimos al Juzgado para dar cuenta de nuestra administración. Lo que básicamente le interesa a la población es que hemos sido claros y contundentes al informar sobre nuestros gastos.

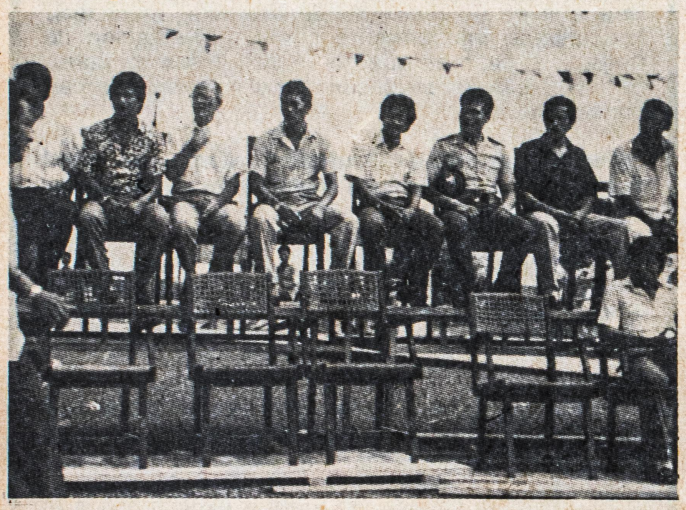
Viene de Pág. ant.

propio Alcalde Ochoa Sosa al señalar que no llegaban los recursos en el tiempo indicado admitía esta anormalidad en los gastos. Por todo ello la observación subsiste, según la Contraloría.

Esta utilización indebida de los recursos muestran para los señores de la Contraloría que existen indicios razonables de la comisión de delito de peculado en la modalidad de malversación de fondos públicos en el que están comprometidos el Alcalde Elisbán Ochoa Sosa, el Regidor Norberto Soria Amaringo, el exregidor Oswaldo Chunga Carreño y el Director de la Unidad de Administración y Secretaría General, Laurencio Rengifo Paima.

Otra de las acusaciones se refiere al pago de dietas en exceso tanto al Alcalde Elisbán Ochoa Sosa, a los exregidores Carlos Arirama Inuma, Oswaldo Chunga Carreño, Guido Arcentales Espinoza, a los actuales regidores Julio Vela Valles, José Mirlo Panduro Reyes y Eliodoro Urapari Papa y los que participaron en las dos últimas gestiones Norberto Soria Amaringo y Néstor Nuñez Dávila. Sin embargo, el monto de S/. 1,600 nuevos soles utilizado indebidamente fue devuelto por ellos mismos a la cuenta respectiva por un monto de S/. 1,680.00

Según el Informe de Cotraloría los anticipos otorgados por un monto de S/. 16,734 que están pendientes de rendir cuenta y



Alcalde Elisbán Ochoa Sosa en la ceremonia de Fiestas Patrias y (abajo) en la entrega de útiles escolares a niños de Indiana.



lo que cuestiona el órgano de control es que los indicados anticipos se otorgaron con fondos del canon petrolero.

Si se tiene en cuenta los informes sobre otras administraciones ediles de la región y del país se podrá notar que la supuesta comisión de delito en la Municipalidad de Indiana no es, ni en monto ni en casos, como los encontrados en otras similares. Por eso es que en las recomendaciones del mismo Informe sólo se solicita la regularización de la documentación inexistente pero no se pide la intervención del Procurador para que éste a su vez realice la denuncia respectiva ante el Ministerio Público ♦

Conservación de la naturaleza

La materia orgánica en el suelo

Si observas detenidamente debajo de los árboles del bosque, verás cómo se acumulan las hojas, la yerba, los palos secos y después de cierto tiempo se descompone, tomando un color negruzco. A esta materia orgánica la llamamos humus.

El humus, que no solamente se produce por este medio, es muy importante en el suelo, veamos:

♦ Afecta significativamente las propiedades físicas y químicas del suelo.

♦ Permite al suelo retener una mayor cantidad de agua, para de esta manera dar vida a las plantas, impidiendo que el agua se escurra en la tierra.

♦ Mejora la circulación del aire en el suelo.

♦ Permite que el suelo sea más fácil de cultivar, ya que las partículas se mantienen granuladas, facilitando la circulación del aire y la retención de la humedad.

♦ El humus en el suelo reduce la erosión producida por el agua.

♦ El humus detiene que el suelo erosione por efecto de las gotas de agua de lluvia o, incluso, cuando simplemente el agua corre por la superficie del suelo.

♦ Los organismos vivos se reproducen mejor y más fácilmente en zonas donde el humus abunda. Es por esto que al suelo orgánico se le llama "suelo viviente".

♦ El humus ayuda al suelo a almacenar alimentos para las plantas. De hecho el humus es alimento para las plantas. Cuando hay abundante humus en el suelo no son necesarios los fertilizantes.

TAREA 3

Suelo rico y pobre en materia orgánica

Materiales a utilizar:



Dos frascos de vidrio de boca ancha (ver diagrama).
Dos pedazos de tela metálica de un cm. de ancho.
Dos etiquetas para los frascos.
Un puñado de suelo tomado de un lugar donde crece la yerba.
Un puñado de suelo tomado de alguna vereda o patio sin yerbas.

Procedimiento: Llena los dos frascos con agua limpia hasta unos dos cm. del borde; escribe en una de las etiquetas SUELO RICO EN MATERIA ORGANICA y en la otra SUELO DELEZNABLE SIN MATERIA ORGANICA. Pega las etiquetas en los frascos.

Con las tiras de tela metálica forma una especie de canastitas (ver diagrama) y colócalas en la boca de los frascos de vidrio.

En una canastita pon el puñado de suelo orgánico y en la otra el inorgánico.

Observarás cómo el suelo rico en humus tenderá a mantenerse unido. El otro se desintegrará y caerá en el fondo del frasco. Si tienes una lupa a la mano podrás observar con más detenimiento el fondo de los frascos y descubrir más detalles ♦

noticias locales

VIERNES 26 de agosto

♦ Los miembros de la **Comisión de Economía del CCD** ofrecieron una conferencia de prensa en el Hotel de Turistas, en la que dieron cuenta de las actividades realizadas durante sus visita a nuestra Región.

♦ El **Instituto de Investigaciones de la Amazonía Peruana**, IIAP, anunció que a través de su Centro de Investigación de Ucayali transfirió una planta para el procesamiento de harina de Yuca a la Empresa Agraria INSACO de la Provincia de Tocache, San Martín.

♦ El ingeniero **Roberto Rojas Ruíz** fue designado como nuevo Director Regional de Agricultura. Reemplaza en el cargo al ingeniero Magno Zagaceta Guevara.

♦ La **Dirección de Defensa Civil de la Municipalidad de Maynas** anunció que en los próximos días se entregarán cerca de 400 calaminas, donadas por el Gobierno Regional, a los damnificados del incendio ocurrido en el PP.JJ. "Manuel Fortes".

Castrense, Monseñor Eduardo Picher Peña, que se encuentra en nuestra ciudad en visita pastoral.

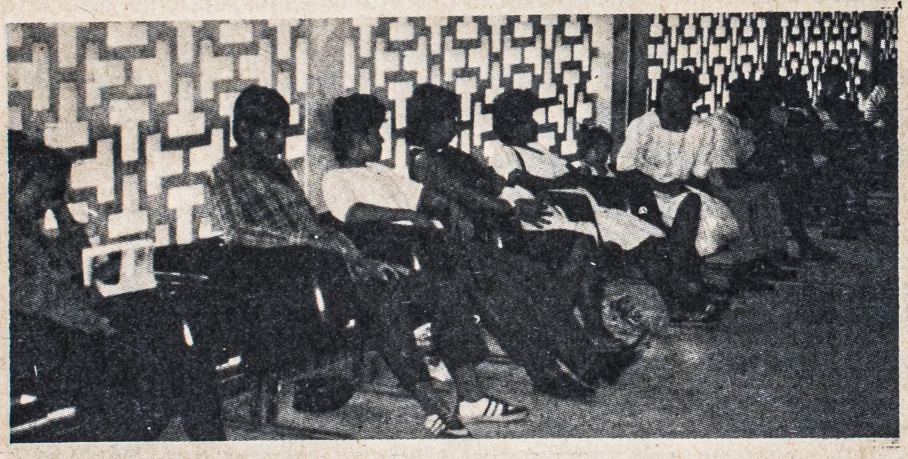
♦ El señor Ernesto Vargas Montero, juramentó como coordinador del **Comité Ejecutivo del Movimiento Político de Unidad Regional**, MIUR, que se define como agrupación que apoyará la reelección presidencial de Alberto Fujimori.

♦ La **Municipalidad de Maynas** anunció el inicio de la campaña de fumigación y desratización en el Albergue de Ancianos y en el Penal de Iquitos.

LUNES 29 de agosto

♦ El Regidor **Luis Jiménez Huapaya** pidió a las autoridades municipales la revisión exhaustiva de las cuentas de la Empresa Municipal de Servicios Públicos (EMSEPSA), que presenta una serie de déficit financiero.

♦ El Presidente del Gobierno Regional de Loreto, **Tomás Gonzáles Reátegui**, anunció que en el presente año se comenzará a refaccionar totalmente el Hospital de Apoyo de Iquitos, así como la construcción de un Complejo Deportivo.



Pacientes que podrán ser atendidos con mayor calidad

SABADO 27 de agosto

♦ El biólogo Luis Campos Baca juramentó como primer Presidente del **Instituto Nacional de Medicina Tradicional**, filial Iquitos. La juramentación estuvo a cargo del destacado investigador Fernando Cabieses.

♦ En el Coliseo Cerrado se llevó a cabo una ceremonia de **matrimonio comunitario civil y religioso**, organizado por el Comité de Damas de la Quinta Región de la Policía Nacional del Perú. El matrimonio religioso estuvo a cargo del Arzobispo

♦ Los jueces deportivos de nuestra ciudad celebraron el **Día del Arbitro de Futbol** en el Perú

♦ El doctor Alberto Navas Torres, en su calidad de Decano del **Colegio de Abogados de Loreto**, presentó una denuncia en la Fiscalía de Turno contra la Universidad Particular de Iquitos por delito contra la Fé Pública.

MARTES 30 de agosto

♦ Con una misa en la Iglesia Matriz la **V Región de la Policía Nacional del Perú** rindió homenaje a su patrona, Santa Rosa de Lima.

♦ El Prefecto de la Región, **Jorge Morey Arévalo**, viajó a la Capital de la República por razones de servicio. El Subprefecto Ricardo Talledo Pinedo quedó encargado del despacho prefectural.

♦ La **Asociación de Industriales Panaderos de Iquitos** publicó un aviso para denunciar que la empresa Molinera Iquitos, estaría gestionando ante la SUNAT para que los importadores de harina hacia la Selva paguen un tributo de 18%.

♦ Con una conferencia de prensa y un agasajo en el Hotel de Turistas la **Caja Municipal de Ahorro y Crédito Maynas** celebró su VII aniversario de creación.

Miércoles 31 de agosto

♦ Con una ceremonia castrense en el **Fuerte Militar "Soldado Alfredo Vargas Guerra"** se celebró el Día de Intendencia del Ejército. La actividad fue presidida por el General de División, Enrique Torrico Urrunaga.

♦ Se inició en el Estadio **"Max AguStín"** el Campeonato de Atletismo Escolar con la participación de las delegaciones de los centros educativos secundarios de nuestra ciudad.

♦ La **Dirección Regional de Educación** anunció que fueron repartidos 2,000 pares de zapatos a los escolares del Distrito de Parinari

♦ El ciudadano Enrique Peña, de 18 años fue **asesinado de una puñalada** en el corazón, en las inmediaciones de la séptima cuadra del Jirón Ramón Castilla. El asesinato se presume que fue cometido por Willy López López (a) el "gato willy" (19).

Jueves 1º de setiembre

♦ Los reclusos, que se encuentran en calidad de inculpados, del **Penal de Iquitos**, anunciaron que realizarán una huelga de hambre si los magistrados no revisan sus expedientes.

♦ La Sub **Comisión de Boxeo Profesional** que preside el dirigente deportivo Huebster Vega, realizó una jornada boxística en el Coliseo Cerrado "Juan Pinasco Villanueva"

♦ El General de Brigada EP, **Walter Ledesma Rebasa**, fue el expositor principal de la charla "La Doctrina de la Defensa Nacional" que fue organizada en el Hemiciclo del Gobierno Regional.

De Hace 50 Años...

De El ECO, 1944

26 de agosto:

♦ Designan como miembros del Instituto Sanmartiniano del Perú a los señores César Lequerica y Manuel Llerena.

♦ Escuela San Agustín de Iquitos. Velada en honor al Gran Padre y Doctor de la Iglesia, Obispo de Hipona, Fundador de la Orden Agustina y Patrón de esta Escuela.

♦ Semillas de Hortalizas. Vende a precios bajos el Servicio Cooperativo Inter-Americano de Producción de Alimentos.

28 de agosto:

♦ Gestiones de la Cancillería chilena para la repatriación de los restos de Isabel Riquelme sepultada en Lima. Es madre del prócer de la independencia de Chile, Bernardo O'Higgins,

♦ La estatua de La Libertad, símbolo de la histórica amistad entre los pueblos de Estados Unidos y Francia, cumple 60 aniversario de la colocación de la primera piedra.

♦ Publican boletín del Comité Nacional de Protección a la Naturaleza cuya labor es Conservar y proteger la Naturaleza.

29 de agosto:

♦ La guerra al día. Es cierto que ha sonado la hora suprema para los nazis.

♦ Vapor "Perené". Esta nave de bandera nacional entró al puerto en las últimas horas de ayer procedente de Belem do Pará, siendo portador de abundante mercadería en su mayor parte de la Costa.

31 de agosto:

♦ Pronto Iquitos contará con un nuevo Estadio y cancha de Tenis. Los trabajos que al respecto ejecuta Rubber Development Co. se hallan adelanta-dos.

♦ Cuarta semana de de educación Higiénica Escolar. El día de hoy en la "Sala Bolognesi"...doña Olinda Pérez de Reátegui y don Javier Pardo Ruiz han sustentado charlas de carácter higiénico.

01 de setiembre:

♦ Hoy se cumple el quinto año de la contienda mundial empezada en la madrugada del 1 de setiembre de 1939 cuando las huestes de Hitler...invadieron el territorio de Polonia por tres rutas: Silesia, Pomera-nia y Prusia Oriental.

♦ Celebración del Día de la Policía. Conforme al programa oficial se realizaroón anteayer diversos números conmemorativos por el Día de la Policía.

♦ Listín cinematográfico. "**Alhambra**". Hoy 8.30 p.m. Día Femenino: "Todo un hombre" y "Damas Retiradas". "**Excelsior**". Hoy 8.00 p.m. Día de Moda: "Torbellino Femenino" y "Vigilantes Aéreos". "Bolognesi". Hoy 8.00 p.m. "Morenita Clara".

Hace muchos años

Personajes interesantes de la Amazonía

Gaspar Borges Da Cruz

P. Silvino Treceño Ríos

Allí estaba a la puerta de su casa-comercio en el Jirón Lima. Bajo de estatura, pelo blanco, muy poblado, con sus pequeñas hijas e hijos mayores de edad. Las chiquitas eran mellizas, muy amigas mías, estudiantes en el Colegio Sagrado Corazón. Alegre, comunicativo, don Gaspar Borges Da Cruz.

Nació en Portugal en 1886, Distrito de Porto. Hizo sus primeros estudios en su pueblo natal. Todavía infante, a los 13 años, llegó a Iquitos. También le habían seducido las Américas y escogió el Perú, Iquitos, que por aquellos tiempos era atractivo y emporio de riqueza para los hombres de aventura de trabajo y empresa. A pesar de los desórdenes políticos y la incipiencia de su vida industrial. Pero, a pesar de todo, le sirvió para estudiar y adquirir experiencia que le convirtieron en ponderado industrial y prestigioso comerciante, fuera de otras actividades que revelaron en él al hombre de acción.

Una de sus primeras ocupaciones en Iquitos fue el abastecimiento de carne de vacuno a los mercados y, en 1915, fundó la primera curtiduría que tuvo la capital loretana, en la zona de Versalles, cuyos productos no pudo exportar libremente por alteraciones que sufrió el comercio por la guerra europea. Pero su tenacidad al trabajo le hizo fundar una casa Comercial: "G. Borges y Cí" para la importación de toda clase de comestibles traídos de Europa, Asia y Norteamérica, pero con preferencia a los productos nacionales, traidos de la Costa y la Selva por la Compañía Peruana de Vapores. Fue Concejal de la Municipalidad de Iquitos y tuvo las inspecciones de policía, mercados y camal... donde dejó sentir su labor provechosa para la colectividad. El deporte loretano recibió su protección y estímulo. Fue socio del Club Sport Loreto y fue Presidente de este Club por diversos períodos. Tuvo el cargo de Cónsul de Portugal en Iquitos.

Después de permanecer por espacio de 60 años y de haber contribuido al progreso de Iquitos, como muchos de sus compatriotas. Por fin se ausentó de Iquitos y se fue a su tierra para morir en ella, en el suelo lusitano que le vió nacer, a la edad de 78 años. Fu uno de los pioneros de la industria y el comercio de Iquitos.

Un gran amigo, sencillo, trabajador al cien, y progresista en todas sus actividades por la Región de Loreto.

En resumen: un ejemplo de trabajo asiduo y honrado ♦

"Mientras que los efectos ecológicos de las iniciativas del Banco Mundial y de los bancos de desarrollo regional han sido objeto de una considerable atención en los últimos años, el papel medioambiental del FMI ha sido ignorado en gran medida"

DESPUES DE LA CONFERENCIA DE RIO, El futuro del control medioambiental

SUMAC QUIMBA *

Juan Santos Ortiz de Villalba

Había una vez un hombre en la tribu de los Quimba que estaba casado con una mujer muy buena y hermosa, y como les mandaron de su pueblo porque no le querían, el hombre Quimba dijo a su mujer:

-¡Ya nos vamos! Aquí no más no nos quieren.

Y la mujer dijo:

-¡Bueno, como tu quieras!

Entonces ellos se fueron lejos a otra selva que no era la de ellos y allí hicieron casa y chacra, y más tarde nació el niño, que era bien blanco.

La mujer estaba contenta porque su hijo era muy bonito y muy blanco; pero su padre le mandó al sol para que fuera más negro y así no les despacharan de esa selva sus habitantes.

Los indios, como ya vieron que el niño era como ellos, estaban muy contentos y querían mucho al Quimba y a su mujer, y el niño les iba enseñando muchas cosas buenas, y les curaba los golpes y las heridas.

El niño no sabía hablar más que el idioma de los indios; pero el Quimba y su mujer le enseñaban el otro idioma de ellos para que supiera más, y porque ellos no sabían hablar muy bien el de los indios. Pero el niño sólo le gustaba hablar con los indios y a veces se enfadaba con su padre. Pero también aprendió el idioma de sus padres.

Cuando el niño ya se hizo grande era como un gran Curaca, y todos le conocían. Por eso los blancos se fueron a donde el Quimba y le dijeron:

-Tu hijo es blanco y nos lo tienes que dar.

El Quimba se enfadó con ellos y también su mujer. Luego fueron donde su hijo y le dijeron lo que pasaba:

-Haz lo que tú creas. Ya eres grande y tú has de saber.

Sumac Quimba habló con los indios y les dijo:

-A ustedes ya les he enseñado todo. Ahora estará bien que vuelva con los blancos para enseñarles.

-Bueno, vete - le dijeron los ancianos; - pero no te quedes con ellos.

-Eso haré. Y se fue.

Cuando Sumac Quimba se fue de la selva, en seguida se cambió de color y parecía blanco. Pero los blancos, que sabían que había vivido con los indios, no le quisieron recibir, y Sumac Quimba sólo les enseñaba a los pobres y a los enfermos.

Una vez Sumac Quimba se enfadó con los blancos y les dijo:

-Ustedes son como las culebras; son malos. Ahora mismo me regreso a la selva donde mis hermanos.



Pero los blancos, llenos de ira, le cogieron y le mataron.

Los indios cuando oyeron lo que había pasado tuvieron miedo y huyeron hasta el corazón de la selva, y allí vivieron muchos años cumpliendo lo que Sumac Quimba les había enseñado.

Un día algunos blancos que habían oído a Sumac Quimba dijeron:

-Vamos a enseñar a los indios lo que dijo Sumac Quimba.

Y al llegar a la selva se pusieron apredicar, y los indios ya sabían todo y se reían. Los blancos se enojaron:

-¿Por qué os reís?

-Todo eso ya lo sabemos - respondieron los indios.

-¿Cómo vaís a saber si vivís en medio de la selva?

Y los indios se reían más.

Entonces los blancos les castigaron y les dijeron que eran unos salvajes y que Sumac Quimba que era blanco les traía la salvación y ellos no querían oír.

El Quimba y su mujer ya eran muy ancianos y, como los indios, estaban en un rincón llorando.

Al fin los blancos se dieron cuenta que ellos eran los padres de Sumac Quimba y les pidieron perdón y se fueron.

Por eso ahora todos creen en Sumac Quimba: los blancos de una manera, y los indios de otra.

*** En: "Había una vez en la selva". Ed. CICAME**

Karai Ogueroayvu Gua'y Omenda Che Va'e *

Un señor da consejos a su hijo que quiere casarse

Mbyá

Cuando tengas un niño, no permitas que pase hambre, por tratarse de quien ha venido a alegrar tu existencia. No has de castigarlo, has de apaciaguarlo; no te enojes con tu hijo y lo maltrates. Unicamente así volverás repetidamente a ver un niño y los niños prosperarán.

Si la criatura padece de flatulencia, debemos friccionarla con cenizas calientes, con esto suelen sanar.

Cuando intenta dar los primeros pasos, con tuétano de huesos de venado debes frotarle bien para que camine pronto.

Hallándose enfermo tu hijo y si ignoras qué remedios darle, debes invocar, clamando, a los que le enviaron. Al invocarlos, clamando, debes utilizar la neblina (humo) para prueba manifiesta de la fe y devoción que tienes hacia nuestros Primeros Padres. En esta forma les invocarás:

-Me aflige el mal estado de mi hijo. ¡hay de mí!, mi Primer Padre, mi Primera Madre. Por esto es que te invoco, acordándome de tí, *Ñamandú Ru Ete, Ñamandú Chy Ete*. Haz que los numerosos hijos de corazón grande que tú albergas para ejecutar tus designios, cuiden de nosotros, los que nos amamos, y evita, por intermedio de ellos, que algo ocurra. Tú, verdadero Padre *Jakaira*, esparce la neblina sobre mí y mi pueblo, para impedir que algo ocurra.

La mujer, despues de tener un hijo, debe abstenerse de carne, comidas irritantes, miel y sal. Durante una luna debe someterse a régimen. Nosotros no debemos hacer trabajos pesados cuando acaba de nacernos un hijo; en caso contrario, el niño se perjudica: debemos vivir con cuidado.

El remedio del mal de las criaturas crece en el suelo. Esto lo debes traer y aplicarlo repetidas veces en el vientre de la criatura.

Luego, del alero de la casa traerás tierra lavada por la lluvia y volverás a aplicársela en el ombligo. Esto lo sanará rápidamente.

Por temor a que los seres invisibles perjudiquen a las criaturas, traerás cera de abeja *kuañetí* y harás vela que encenderás cerca de su cabeza, de noche, a fin de que no les molesten.

Si la anfisbena aparece en nuestra vivienda, es para anunciar desgracias para las criaturas. Cuando esto ocurra, debes matarla y arrojarla hacia el Poniente para que nada pase.

Las niñas púberes no deben tocar cosas gemelas. Si llegan a tocarlas, el Ser Furioso se esforzaría por trocar el alma buena. En tales casos, las mujeres en estado de concebir deben recelarse de ellas, por temor a tener hijos imperfectos.

*** Cadogán, León, *Ayvu Rapyta. Textos míticos de los Mbyá-Guaraní del Guairá*. En: Mitos y Leyendas Guaraníes. Ed. Jamkana.**

Apartado 614

Democracia entre naciones

Mark Gordon

Existe la teoría que no es necesario comprar más que un periódico en la vida para estar enterado, porque las noticias del momento son simple "re play" de cosas pasadas. Es una observación interesante y unos titulares que se ven me da la idea que sería cierto.

Salen con frecuencia artículos que tratan de una u otra forma de las indignidades, atropellos y puntapies que los EE. UU. ha propinado a Perú, Colombia, Haití, Granada, Panamá, pero me rindo. La lista es demasiado larga.

Ahora se suele decir aquí que desde el 5 de abril de 1992 nuestra democracia está rayada y por el "tío Sam" nos mira de reojo. Pero no creo, ni una palabra.

Durante mucho tiempo, el Perú, como otros países del tercer mundo, ha querido ser socio, amigo e incluso enemigo de los EE. UU. con la finalidad de sentirse iguales. Pero ni Perú por las buenas o Cuba por las malas lo han logrado. La razón es que no se trata de democracia o dictadura, sino de plata.

Ellos son ricos y nosotros pobres. De este punto partimos.

Pasándolo bien

Hace 25 años me pasó algo que por mucho tiempo no supe explicarme.

Estudiaba en Francia, primero en el interior, luego en París (el verbo **estudiar** es usado aquí en el sentido europeo que significa "pasándolo bien"). Para sufragar mis gastos realizaba una serie de actividades económicas de la que el de vendedor de frutas era mi favorita.

Conseguí el trabajo a través de un pequeño anuncio que coloqué en "El Figaro", sección empleos. La entrevista tuvo lugar en un gran bulevar, a las seis de la mañana y duró apenas un minuto. Cuando la patrona me tiró un delantal y me puse a descargar el camión, supe que fui contratado. Su "brusquerie" era solamente lo normal parisino. En realidad era un mujer bella y encantadora.

La venta ambulatoria de productos comestibles en los mercados abiertos de la capital francesa parece espontánea cuando en realidad es algo finamente coordinado y hecho posible solamente por el alto grado de cultura.

Entre gallos y medianoche los trabajadores del Municipio colocan estructuras de tubo metálico en hueco camuflados en la pavimentación de las anchas veredas o islas divisorias de la pista. Cada puesto de venta tiene su propia armazón que comprende cuatro tubos verticales, uno por cada esquina y cuatro travesaños que hacen la parte de las vigas.

Cada vendedor arma su mesa plegable dentro de cuatro postes y extiende una lona reforzada con listones sobre los travesaños, a manera de techo. A la una de la tarde cada uno retira sus pertenencias, el Municipio recoge sus tubos y los barredores deja el bulevar como si no hubiera pasado nada. Cada barrio, generalmente, tiene dos días de mercado por semana.

Jueves y domingo trabajamos por el sur en un barrio de clase media, pero martes y sábado nos trasladamos a la parte más exclusiva de la Ciudad Luz, en plena vista del puente lena, un minuto de Trocadero y la Avenida Fonc, frente al Museo de Arte Moderno.



Con la llegada de la primavera empezaron a llegar los turistas, la mayoría norteamericanos. Hice lo posible por atraerlos a nuestro stand. Conociendo las excentricidades de mis paisanos, me vestí como piensa un norteamericano que un parisino trabajador de mercado debe vestirse: polo a rayas, boina, pantalón negro. Seguramente parecía más que otra cosa a un gondolero veneciano desplazado, pero mi vestimenta funcionó. Acudieron los paisanos en tropel y fui cuidadoso para no revelar mi nacionalidad.

Fui incorrumpible. Mientras ellos buscaban sudorosamente en sus diccionarios de bolsillo la palabra para manzana, yo les daba miradas malévolas de impaciencia.

Una dama llega

Un día llegó a nuestro puesto de veta una ama de casa norteamericana, residente en la capital. Compró dos bolsas grandes de fruta, incluso más que nuestra mejor cliente, una condesa rusa. Recibí la plata y acompañé a la dama hasta su carro. Había dado la vuelta para regresar cuando capté algo en mi visión periferal.

Volví la cabeza y vi a la señora con su brazo derecho extendido hacia mi, su cara apartada, con una expresión adolorida como heroína de telenovela. Capté el significado. Su mano contenía una moneda a guisa de propina que se sintió con la obligación de entregarme, pero de mala gana.

Acepté lo ofrecido para no dejarla en esta pose ridícula y regresé al trabajo entre confuso y furioso. Cuando miré la moneda era un pequeño medio franco, cuyo valor nominal era unos 25 céntimos de sol.

Cada martes y sábado regresaba y siempre el mismo rollo, sin variación alguna. Dos bolsas de compras, la caminada hacia el carro, culminando en el drama de la propina. Me tenía hasta la coronilla.

Finalmente un día, para variar, llegó con su hijo. Después de pagar sus dos bolsas me dijo, en su francés pasable, que su hijo me acompañaría hasta el carro. Ella iría en busca de champiñones.

El muchacho me daba pena. Temblaba por la proximidad con un "extranjero". Cuando dejé las bolsas me dio, con voz trémula, las gracias. Evidentemente esta familia pasaba la vida en un círculo estrecho de connacionales. Sin pensarlo, le dí una palmada en la espalda y le dije en su idioma que no se molestar porque era parte de mi trabajo.

En apuros

Después me di cuenta de mi error garrafal. Todo era perfectamente previsible. El muchacho diría a su madre a manera de primicia que el hombre que vendía fruta era, en realidad, un norteamericano. La señora no daría crédito a la noticia pero el muchacho insistiría hasta las últimas consecuencias. De hecho, acompañaría a su madre el próximo día de mercado con el fin de desenmascararme.

Al suceder esto la señora se sintió ofendida (¿?), humillada (¿?), burlada (¿?) y nunca más regresaría para comprar sus dos bolsas de fruta dos veces a la semana. Tomé una decisión. !Que me acuse!. Estuve preparado para negar todo airadamente. Solo espera que mi francés no tan perfecto no me delatara.

Vinieron como había previsto. Pensaba que estaba preparado pero el muchacho me agarró de imprevisto y me salió un saludo en inglés. La mujer me miró con odio y se fue. Nunca más la vi.

El análisis final

Los norteamericanos han considerado a los europeos, tradicional-

Pasa a Pág. 18

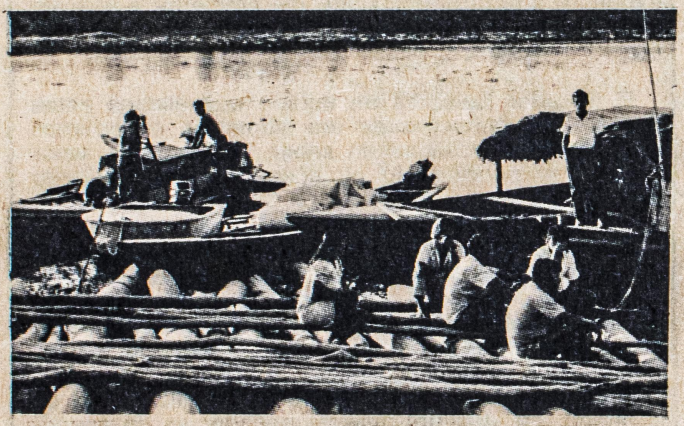
PUEBLOS INDÍGENAS

AIDESEP

OXI invade territorio Candoshi

Nuevamente el pueblo Candoshi del Distrito de Pastaza, Provincia de Alto Amazonas, está enfrentando problemas con la Compañía Occidental Petroleum Company (OXI). Queremos remarcar la historia de cómo se genera el conflicto:

1.- En el mes de agosto de 1991 los hermanos Candoshi recuperaron el lago Rimachi al que han rebautizado con el nombre de Musa Karusha, en memoria de un personaje de su cultura y que estuvo en mano de los vigilantes del Ministerio de Pesquería. La posición tomada por los Candoshi alarmó a las autoridades, los llamados "conservadores del medioo ambiente" y al Ministerio.



2. La segunda confrontación tuvo lugar durante octubre y noviembre del año pasado, con la empresa SEREAL (Servicio de Apoyo Logístico), compañía que realizó la exploración sísmica en las comunidades de Kajakuma (río Morona) y Puerto Barranquilla (río Chapuri).

Los representantes de la empresa SEREAL y de la OXI entraron en las comunidades ofreciendo a la población ropa usada, útiles escolares, medicamentos y la promesa de construcción de una escuela de ladrillo y cemento. Estos ofrecimientos demagógicos han servido simplemente a los representantes de tales compañías para ingresar en las comunidades. Las promesas no han sido cumplidas. El pueblo Candoshi ha sido engañado.

3. En julio del presente año, nuevamente los Candoshi han tenido problemas con la OXI. La primera visita que recibieron fue de un representante responsable de relaciones públicas, que llegó en la motochata "Rosa Agustina IX" desde Iquitos para verificar el posible transporte de materiales para la construcción de un campamento. El representante afirmó que la OXI trabajaría en la zona.

En la segunda visita los supuestos representantes de la OXI han entrado armados y no han querido dialogar con los comuneros de Puerto Barranquilla. Salieron de la zona en horas de la noche.

En una tercera visita, el pasado 19 de agosto, llegaron a la zona en helicóptero numerosos ingenieros y periodistas equipados con cámara filmadora. Estos últimos trataron de entrevistar a los Candoshi con prepotencia y convencerlos para negociar diciéndoles: "ustedes son peruanos, la entrada de la compañía será beneficiosa para el país y ustedes gozarán del Canon..." Sin embargo, fueron rechazados por los Candoshi.

Frente a estas circunstancias tan angustiosas, los Candoshi rechazaron rotundamente la entrada de la OXI. Los hermanos Candoshi afirman que con la entrada de las compañías petroleras el territorio en el que viven se vería afectado porque se encuentra en la orilla del rio Chapuri.

A pesar de ello, la compañía y el Estado Peruano tienden a destruir de una vez por todas la riqueza ecológica del área que es refugio exclusivo de muchas especies en vías de extinción, esenciales para el pueblo Candoshi y el país en general. En otras palabras, es una reserva única por su biodiversidad en fauna y flora, un medio ambiente que los Candoshi durante miles de años han sabido conservar y cuidar. No obstante, hoy en día, las nuevas generaciones tienen que sufrir por estas atrocidades.

Por lo tanto, con voz de protesta los hermanos Candoshi hacen llegar a la opinión pública esta denuncia para que las autoridades y el gobierno peruano respeten el territorio Candoshi. "Ayer nos acabaron con torturas, ahora nos quieren matar contaminando nuestro medio ambiente.¡¡**basta con el genocidio!!**".

"Con voz enérgica nosotros, los indígenas amazónicos, lucharemos contra la compañía transnacional por la vía legal. Estamos amparados por el Convenio 169 de la OIT, que respalda los territorios indígenas y que ha sido ratificado por el actual Gobierno Peruano".

FECONACADIP - Federación de Comunidades Nativas Candoshi del Distrito del Pastaza

Los Candoshi viven en la Región Loreto, Distrito del Pastaza. Algunos autores los ubican dentro de la familia lingüística Jíbaro. Están distribuídos en 15 comunidades a lo largo de los ríos Manchari, Huytoyacu, chapurí, Chuinda, y alrededor del lago Rimachi (Musakarusha). Según el I Censo de Comunidades Indígenas de la Amazonía (INEI - 1993), el pueblo Candoshi está actualmente conformado por 1,586 personas.

deporte fundamental

CONSEJO REGIONAL DEL DEPORTE



Voley profesional

El 30 y 31 de Agosto de 1994, se realizó en las instalaciones del Coliseo Cerrado una temporada de voley profesional con la participación del Club Masculino de Voley Peerlees y Club Power Rama Femenina, de la capital de la República.

Ambos equipos compitieron con la selección masculina y selección juvenil femenina de voley de nuestra ciudad. Los equipos de la capital demostraron su capacidad y preparación, derrotando a sus similares de Iquitos por los scores de 3 sets a 0 respectivamente.

Al final de la temporada el entrenador del "Power", Fernando Aguayo, dictó un curso para entrenadores de voley.

Velada boxística

El 1° de setiembre se desarroló una velada Boxística en las instalaciones del Coliseo Cerrado, en la que se realizaron como preliminar peleas amateurs y en la pelea de fondo se enfrentó nuestro crédito Eduardo Shihuahuaco Vela ante el boxeador capitalino Juan Huamán. El presidente del IPD, Carlos Zegarra Seminario, cedió gratuitamente las instalaciones del Coliseo Cerrado, con la finalidad de levantar y dar repunte al "deporte de los puños".

Futbol amateur

El sábado tres y domingo 4 se jugarán los partidos del Campeonato Selección y Competencia que organiza la Liga Distrital de Futbol de Iquitos, de la segunda y tercera división. Se espera que los equipos de ambas divisiones entreguen buen espectáculo a los que asistan a observar los partidos.

Filatelia
GUILLERMO FLORES

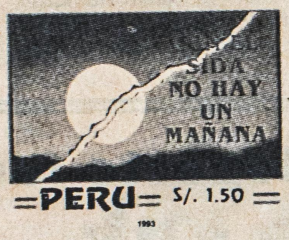
Novedades filatélicas

Emisión Día Mundial de Lucha contra el SIDA

El 1° de diciembre pasado, Correos del Perú puso en circulación una estampilla que conmemora y realza el Día Mundial de Lucha contra el SIDA.

A través del tiempo y especialmente en nuestro país, las estampillas han sido un buen vehículo para difundir campañas de salud relacionadas con la malaria, la fiebre amarilla, inmunizaciones, etc.

No es pues extraño que el SIDA, el llamado flagelo del siglo, merezca difusión por todos los medios, incluyendo las estampillas. Basta decir que según la Organización Mundial de la Salud (OMS) existen en el mundo alrededor de 13 millones de seres humanos infectados con este virus. Esto lo justifica todo.



Volviendo a la estampilla que ahora comentamos, debemos de manifestar que es una dentada polícroma que en su viñeta central reproduce un atardecer tranquilo, el sol poniéndose detrás de las montañas. Todo este idílico paisaje se rompe bruscamente por una línea torcida que cruza diagonalmente todo el diseño. La frase **CON EL SIDA NO HAY MAÑANA** se completa esta propuesta visual bastante interesante.

Curiosamente esta estampilla puede ser coleccionada tanto por los especialistas en medicina, asi como los que se dedican a paisajes y geografía.

No tiene pie de imprenta pero sí se indica el año de impresión y el sobre de primer día de circulación lleva un gráfico bastante fúnebre: una calavera sobre la palabra SIDA.

A continuación la información técnica sobre esta pieza postal filatélica.

CARACTERISTICAS TECNICAS

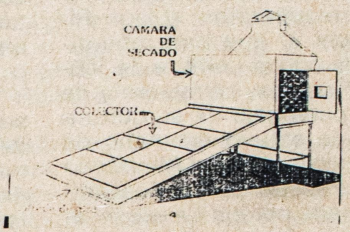
Valor facial	: S/.1.50
Formato	: Horizontal
Diseño	: Agencia Andina
Dentado	: 11 1/4
Color	: Policromía
Impresión	: Offset, Editora Gráfica Tricolor S.R.Ltda.

Hatarichi Huauquicuna
CRETA

El Secador Solar

El uso de la energía solar en el secado de alimentos es una práctica muy antigua. Se tiene conocimiento que los Incas utilizaban las condiciones climáticas de la Sierra para secar y conservar sus productos agrícolas.

Actualmente, el transporte de alimentos del campo a la ciudad es un problema que se presenta cada año, debido a diversas causas, como el mal manipuleo del producto después de la cosecha; la falta de una adecuada red vial y de medios de transporte; el poco mantenimiento de los ya existentes y las rigurosas condiciones climáticas de nuestra región, circunstancias que, entre otras, originan pérdidas económicas considerables.



Como una alternativa de solución a estas desventajas ha sido probado con relativo éxito el secado al sol de los productos agrícolas. Pero, el secado al sol en forma directa hace que el alimento pierda su valor nutritivo y su buena apariencia. Por otro lado, está expuesto a la contaminación del ambiente y a la acción de microorganismos, insectos, aves, roedores, etc.

El Secador Solar es un equipo que elimina estas desventajas conservando los alimentos en óptimas condiciones de calidad en sabor, olor, color y valor nutritivo y permitiendo almacenarlos durante largo tiempo.

El equipo solar que presentamos, consta de una caja térmica (Colector) que aprovecha la radiación solar para calentar el aire que circula dentro de ella y dirigirlo en forma ascendente hasta unos depósitos (cámara de secado) donde se encuentran los alimentos por secar.

Puede construirse empleando materiales típicos de la región. La vida útil de este secador es de aproximadamente 10 años.

En los siguientes números haremos una descripción más detallada de este importante instrumento ♦

"Toda búsqueda mística se basa en un intento de trascender la realidad visible, la realidad de los sentidos, para acceder a la esfera sagrada normalmente invisible e inaccesible para los no iniciados"
FERNANDO SANTOS GRANERO,
en "Shupihui" N° 45/46

Viene de Pág. 16

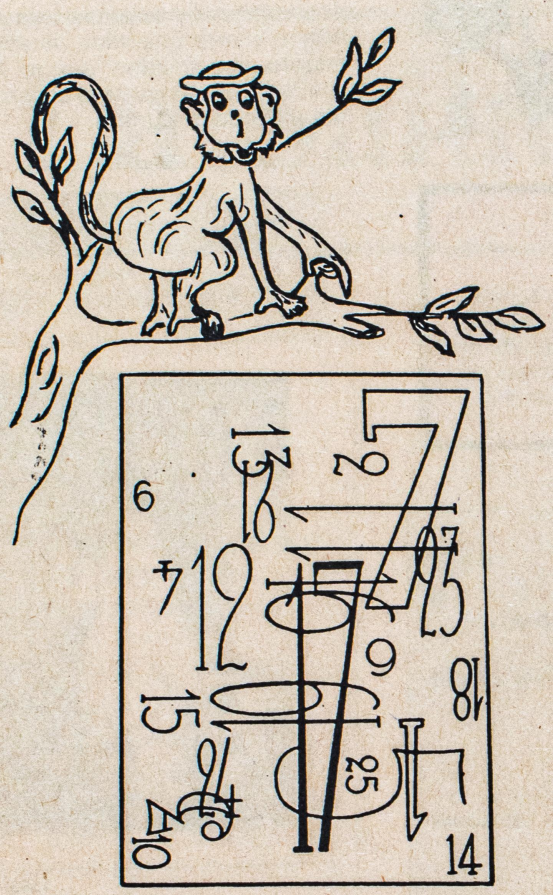
mente, como parientes pobres. Un país que mide su riqueza por signos exteriores no puede llegar a otra conclusión.

Además de esta tasación, entonces más bien real, existía otra que era netamente imaginaria. En algún momento en nuestras vidas, durante la adolescencia, nos formamos ideas sobre naciones que difícilmente con actualizadas con el correr del tiempo. Calculo que esta dama estaba viviendo sus años de dulce ilusión y reventando barro cuando Francia sí era pobre, como es toda nación que se reconstruye después de una terrible guerra.

Estas dos influencias causaron en ella el pensar que mi afán en llevar las bolsas a su carro emanaba de la pobreza y no de la responsabilidad. Y lo que es más, esta pobreza imaginaria me descalificaba para un trato franco y democrático ♦

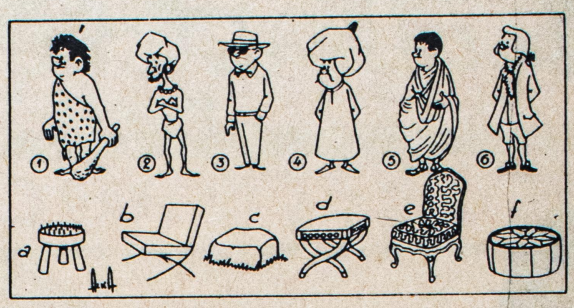
amenidades

Del maquisapa su problema



BUSCA LOS NÚMEROS

Esta serie de números, de 1 a 25, no está completa. ¿Cuáles faltan?... Tienes un minuto para encontrarlos.



¡SIÉNTENSE, SEÑORES!

Sí, pero hay que indicar primero cuál es el asiento de cada uno, haciendo corresponder letras y números.

RIETE UN POCO

El joven era perezoso en extremo y no había modo de animarlo a trabajar.

En una ocasión le decían:

— ¿No te da vergüenza pasarte la vida sentado ahí sin hacer nada? Debes trabajar. El trabajo da salud.

— Si, pero... yo tengo muy buena salud.

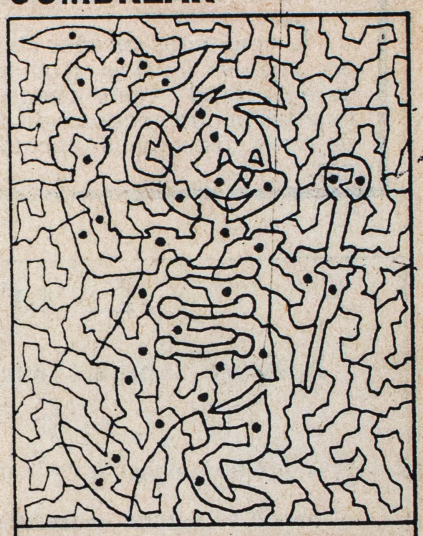
La visita está haciéndose pesadísima.

Por fin decide levantarse para irse, y le dice a la señora de la casa:

— Por favor, señora, no se moleste en acompañarme a la puerta.

— No es molestia: es un placer — replica cortésmente la señora.

SOMBREAR



...LOS ESPACIOS CON PUNTOS.

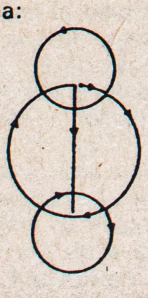
Soluciones del número anterior:

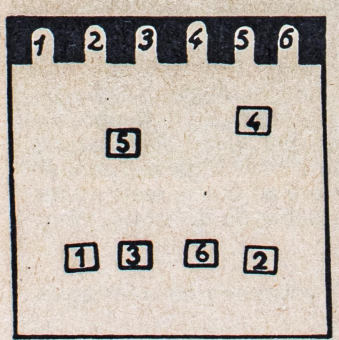
Geografía:
Los tres países "volteados" son:
Bélgica (2), España (5) y Egipto (6).
Los otros son: Perú (1), Gran Bretaña (3), Portugal (4) y Mexico (7).

Con una línea:

Del Maquisapa su problema:

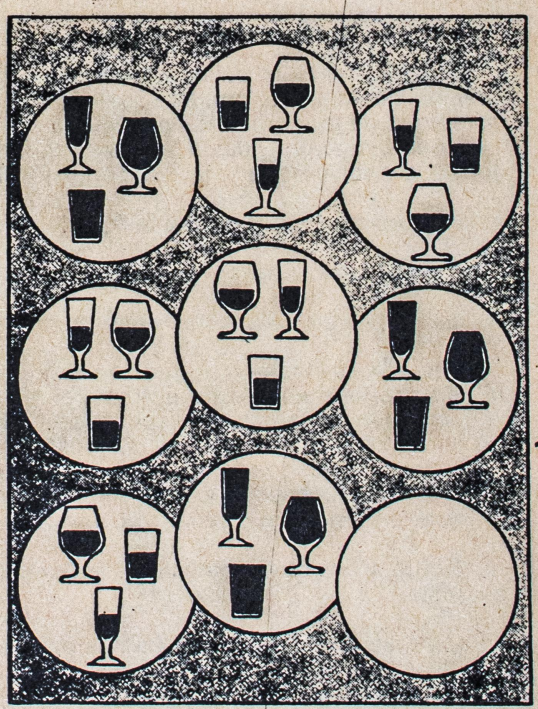






¡PERRERÍAS!

Cada cuadrito numerado representa un perro. Se trata de trazar seis caminos que conduzcan a cada animal a la perrera que tiene su número. Una condición: ningún camino debe entrecruzarse con otro.



LOS TRES VASOS. ¿Cómo deberían estar los vasos en el círculo blanco para que estén en armonía con los otros?



El mes de la juventud

Como todos los años con septiembre llegan las celebraciones por y con los jóvenes, a tal punto que se le conoce como "el mes de la juventud". Continuando con esta tradición los jóvenes de diferentes centros educativos de Iquitos salieron a la calle para, entre otras cosas, pedir respeto por sus pensamientos y sus acciones.

La oracioncita

Folklore Sanmartinense: Moyobamba - Tarapoto

Escribe: Saúl Collazos Vela

- ¿A qué hora llegaste de la chacra?

- Cuando se estaba ya haciendo la oracioncita

Palabra suave y evocadora que se refiere al crepúsculo. Se suele también decir simplemente "oración"

- A la "oración" vamos a venir.

Evidentemente la palabra tiene un origen religioso. Se refiere a la oración de Angelus, que se solía hacer alrededor de las 6 de la tarde, al repique de las campanas pueblerinas que era cumplida devotamente por todos, cuando todavía las sencillas creencias y prácticas religiosas formaban parte de la vida cotidiana, pacífica y tranquila.

- El chusqui cantó justo a la "oración"

- Te has de ir a traer agua a la "oracioncita"

- Es mejor que lleguemos cuando sea la "oración"

Expresiones elocuentes que como se ve por los ejemplos se refieren al tiempo que media entre el final del día y la entrada de la noche. Es el claroscuro de la luz que se va y las tinieblas que llegan. Hora propicia para misterios, para fugas clandestinas, para citas fugaces, para apariciones de trasgos fantasmas y difuntos. Hora en que la realidad de la luz del día se mezcla con el misterio insondable de la noche. Hora proclive a la mentira y la ilusión.

- Si fue a ti a quién he visto a la "oración" volviendo de traer agua del pozo.

- ¡Qué ya pués! ¡A quién diablos habrás visto llullampa!

- Por diosito a ti te hey visto.

- Ynjiá- bizco ya quizá te estás haciendo, para que veas lo que no ha sido nada ♦

Tamshiyacu está de fiesta

Tamshiyacu, la ciudad de las piñas y capital del Distrito de Fernando Lores, está de fiesta desde hace tres días, celebrando el CXI aniversario de fundación y recordando a su patrona, la Virgen María.

Como en todo pueblo del interior de la región, la celebración, que culminan el 9 de setiembre, ha roto la acostumbrada serenidad de sus habitantes ante una serie de acontecimiento auspiciados por la Municipalidad, actualmente a cargo de Enrique Paredes Zumba.



Las actividades varían entre deportivas, religiosas, sociales, suficiente como para pasar un grato momento, compartiendo, como dice la invitación, la alegría de la tradicional fiesta patronal, de los concursos, de los bailes con los mejores conjuntos.

Tamshiyacu, tierra oriunda de un buen número de personajes de mucha tracendencia en la Región, es uno de los pueblos de la Amazonía, que bajo el esfuerzo de sus pobladores y de sus autoridades está emergiendo del atrazo y el 111° aniversario le encuentra en plena transformación urbana.

Hay una gentil invitación del Alcalde Tamshiyacu, para todos los que quieran visitar esta ciudad, ubicada a un par de horas de Iquitos por vía fluvial ♦